

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 37 (1990)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 36. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Zivilschutzverbandes

Datum	Samstag, 23. Juni 1990
Ort	Ciba-Geigy, Werk Schweizerhalle Kantine
Programm	
9.00–10.00 Uhr	Eintreffen der Delegierten und Gäste ab 9.30 Uhr Kaffee und Croissants *
9.45–10.15 Uhr	Platzkonzert der Werkmusik
10.15–12.15 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Offizieller Teil der DV SZSV</li> <li>– Vortrag «Zusammenspiel zwischen Bevölkerung, BSO, ZSO, Polizei bei einem Chemieunfall» (Dr. K. Eigenmann, Ciba-Geigy/Dr. M. Mohler, Pol Kdt BS)</li> </ul>
12.15–13.00 Uhr	Apéritif *
13.00–15.00 Uhr	Mittagessen * (* offeriert von der Ciba-Geigy)
15.00–16.30 Uhr	Nachmittagsprogramm Werkareal Ciba-Geigy, Schweizerhalle <ul style="list-style-type: none"> <li>– Besichtigung der Abwasseranlage des Werkes</li> <li>– Demonstration der Werkfeuerwehr</li> </ul>

Transport: Bus ab Basel/SBB nach Schweizerhalle (hin und zurück)

Parkplätze zur Verfügung (Schweizerhalle).

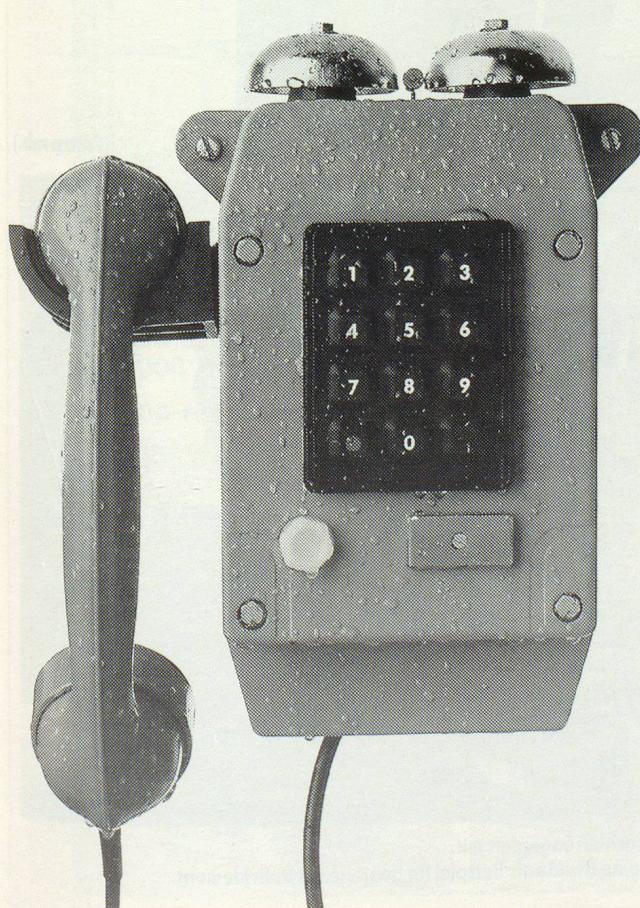
## 36<sup>e</sup> Assemblée des délégués de l'Union suisse pour la protection civile

Date	Samedi, le 23 juin 1990
Lieu	Ciba-Geigy, Schweizerhalle cantine
Programme	
9 h 00–10 h 00	Arrivée des délégués et des invités à partir de 9.30 h café et croissants *
9 h 45–10 h 15	Concert par la fanfare de l'usine
10 h 15–12 h 15	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Partie officielle de l'AD de l'USPC</li> <li>– Discours «Coopération entre la population, la PE, la PC et la police en cas d'accident chimique» (dr K. Eigenmann, Ciba-Geigy/dr M. Mohler, cdt pol BS)</li> </ul>
12 h 15–13 h 00	Apéritif *
13 h 00–15 h 00	Déjeuner *
(* offert par Ciba-Geigy)	
15 h 00–16 h 30	Programme de l'après-midi à l'usine de Ciba-Geigy <ul style="list-style-type: none"> <li>– visite de l'installation des eaux usées de l'usine</li> <li>– démonstration par les pompiers de l'usine</li> </ul>

Transport: Bus de Bâle CFF à Schweizerhalle (aller – retour)

Places de parc disponibles (Schweizerhalle).

*Der robuste Wandapparat «Dicht» von ascom ermöglicht das Telefonieren unter harten Bedingungen.*



Die spritzwasserdichte Wandstation WAD ist eine dem Anwendungsbereich entsprechend robuste, stark beanspruchbare Telefonstation. Sie gelangt dort zum Einsatz, wo harte Umwelteinflüsse - wie aggressive, staubige, rauhe, feuchte, kalte oder warme Umgebungsbedingungen - vorherrschen.

Verwendung findet dieser Telefonapparat in Garagen, Kraftwerken, Chemiebetrieben, Metzgereien, Wäschereien, Außenanlagen, Schießständen, BSO-Anlagen, Schwimmbädern, Baustellen, Seilbahnen usw.

Der dichte Hörer ist speziell verschraubt und über ein gummiumwickeltes Kabel mit der Station verbunden.

Bitte untenstehenden Coupon einsenden an:

**Ascom Zelcom AG, Hauskommunikation**  
CH - 8634 Hombrechtikon, Tel. 055/41 61 11

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_